

Sprinklers automáticos Victaulic FireLock®

ADVERTÊNCIA



- Leia e entenda todas as instruções antes de tentar instalar quaisquer sprinklers automáticos FireLock® Victaulic.
 - Use óculos de segurança, capacete e proteção para os pés.
 - Estas instruções de instalação e manutenção se destinam a um instalador experiente e treinado. O usuário deve entender o uso desses produtos, as normas gerais de segurança do setor e as possíveis consequências de uma instalação inadequada do produto.
- Caso estas instruções não sejam seguidas, a operação do sprinkler poderá ser inadequada, podendo ocasionar morte, ferimentos graves ou danos ao patrimônio.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Os sprinklers automáticos Victaulic Firelock® devem ser instalados de acordo com os padrões atuais aplicáveis da Factory Mutual (FM), da VdS, da CEA 4001, da National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R, etc.) ou padrões equivalentes. Desvios desses padrões ou alterações dos sprinklers (incluindo pintura e revestimento) terão como resultado a anulação da garantia Victaulic. Além disso, as instalações devem estar de acordo com as condições da autoridade local com jurisdição e códigos locais aplicáveis.
- Consulte a apresentação específica do produto para aplicações e informações listadas. Essas apresentações se encontram na seção 40 do catálogo G-100 da Victaulic ou no site da Victaulic www.victaulic.com.
- Transporte e armazene os sprinklers na embalagem original. Armazene os sprinklers em local fresco e seco. **NÃO** esvazie os sprinklers em sacos ou baldes, já que podem ocorrer danos.
- **NÃO** instale a tubulação do sistema de sprinkler através de dutos de aquecimento. **NÃO** conecte a tubulação do sistema de sprinkler em sistemas domésticos de água quente. **NÃO** instale sprinklers onde eles serão expostos a temperaturas que excedem a valor máximo da temperatura ambiente para o sprinkler.
- **NÃO** instale sprinklers que tenham caído ou que tenham sido atingidos por outro objeto, mesmo que aparentemente não estejam danificados. Nunca instale sprinklers com cápsulas de vidro, se a cápsula estiver quebrada ou se houver uma perda de líquido pela cápsula. Descarte ou substitua qualquer sprinkler que esteja danificado ou que mostre sinais de corrosão.
- Antes da instalação, verifique se o modelo, o tamanho de orifício e o nível de temperatura do sprinkler são apropriados para o serviço pretendido.
- Proteja sistemas de tubulação molhados contra temperaturas de congelamento.
- Avalie o tamanho do sistema de tubulação para permitir um mínimo de escoamento requerido para o sistema de sprinkler.
- Evite danos ao produto, instale os sprinkler nas conexões somente após a instalação da tubulação do sistema de sprinkler.
- Descarregue o sistema para remover materiais estranhos. Continue descarregando o sistema até que o fluxo da água esteja livre.
- **NÃO** pinte, revista, galvanize ou altere os sprinklers. Os sprinklers que foram alterados de sua condição de fabricação podem não funcionar apropriadamente e serão suspensos das listas de todas as agências e/ou reprovados.
- **NÃO** teste os sprinklers com uma fonte de calor. As cápsulas de vidro podem enfraquecer ou se romper caso sejam expostas a uma fonte de calor durante o teste.
- **NÃO** limpe os sprinklers com água ensaboada, detergentes, produtos de limpeza ou químicos. Remova todo o pó, algodão, etc. Com um pano macio e seco.
- Os sprinklers que foram usados não podem ser recompostos ou reutilizados. Ao substituir os sprinklers, utilize novos sprinklers do mesmo tipo, orifício, temperatura e reação.
- Examine regularmente os sprinklers quanto à corrosão, aos danos mecânicos, obstruções, etc. A frequência de inspeções pode variar de acordo com a corrosão atmosférica/ suprimentos de água e atividades ao redor dos sprinklers.
- **NÃO** pendure ou afixe qualquer coisa nos sprinklers. A obstrução do padrão de descarga impedirá o sprinkler de funcionar adequadamente.
- Se a construção for alterada, consulte as normas aplicáveis para determinar se serão necessários sprinklers adicionais.
- É responsabilidade do proprietário manter o sistema de proteção contra incêndio em condições adequadas de funcionamento.
- Para o mínimo de requerimentos de manutenção e inspeção consulte o NFPA 25 e o manual NFPA, que descreve o cuidado e a manutenção com os sistemas de sprinklers. Além disso, Adicionalmente, a autoridade com jurisdição poderá ter exigências adicionais de manutenção, testes e inspeções, que devem ser seguidas.

INFORMAÇÕES DE APROVAÇÃO VdS

SIN	Número de aprovação	Certificado de Conformidade da CE
V2703	G 402 0046	0786-CPD-40235
		0786-CPD-40004
V2704	G 402 0043	0786-CPD-40258
		0786-CPD-40001
V2725	G 402 0048	0786-CPD-40262
		0786-CPD-40006
V2726	G 402 0045	0786-CPD-40260
		0786-CPD-40003
V2727	G 402 0047	0786-CPD-40261
		0786-CPD-40005

INFORMAÇÕES DE APROVAÇÃO VdS

SIN	Número de aprovação	Certificado de Conformidade da CE
V2728	G 402 0044	0786-CPD-40259
		0786-CPD-40002
V3401	G 402 0051	0786-CPD-40236
		0786-CPD-40009
V3402	G 402 0049	0786-CPD-40263
		0786-CPD-40007
V3423	G 402 0052	0786-CPD-40265
		0786-CPD-40010
V3424	G 402 0050	0786-CPD-40264
		0786-CPD-40008

Sprinklers automáticos Victaulic FireLock®

INSTALAÇÃO DO SPRINKLER PADRÃO

⚠️ ADVERTÊNCIA



- Use óculos de proteção para proteger os olhos no caso de fratura da cápsula de vidro, respingos do revestimento do tubo ou a ocorrência de outros riscos potenciais.

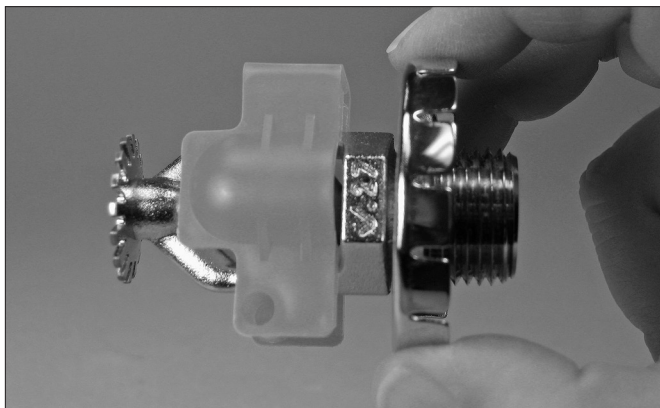
O não-cumprimento dessa instrução pode resultar em sérios danos pessoais.

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Os sprinklers são transportados com cápsulas protetoras, que protegem as cápsulas de vidro contra danos durante o transporte e a instalação.
- Os sprinklers não funcionam apropriadamente com protetores de cápsula instalados.
- As cápsulas protetoras devem ser removidas de todos os sprinklers antes que o sistema de sprinkler seja posto em funcionamento.
- **NÃO** use qualquer ferramenta para remover os protetores de cápsula.

A falha em remover os protetores de lâmpada de todos os sprinklers antes de colocar o sistema em funcionamento causará operação inadequada do sprinkler, podendo resultar em morte, ferimentos graves ou danos ao patrimônio.

1. Examine o sprinkler quanto a sinais de danos físicos. Examine a cápsula de vidro quanto a rachaduras e perda de líquido. **NÃO** instale um sprinkler que tenha caído ou danificado durante o manuseio.

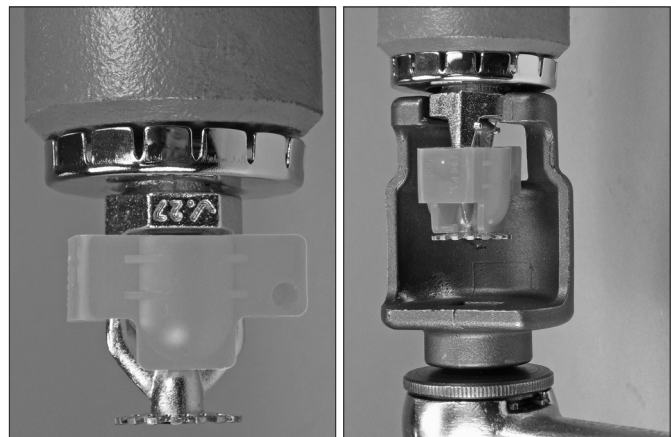


2. **PARA PRODUTO RECUADO:** Instale o anel recuado no sprinkler. Certifique-se de que o anel está completamente preso contra a cabeça da chave, como mostrado acima.
3. Aplique duas a três coberturas de fita ou um composto selador não-endurecedor para tubos somente às roscas macho.

⚠️ ADVERTÊNCIA

- **NÃO** permita que entre material de vedação no orifício do sprinkler.
- **NÃO** permita que o material de vedação entre em contato com a cápsula ou a vedação.
- Certifique-se que a chave engate **APENAS** no anel da chave do sprinkler e não na estrutura, defletor ou cápsula.
- **NÃO** manuseie os sprinklers pelo defletor.
- **NÃO** exceda o torque de montagem especificado nessas instruções.

Caso estas instruções não sejam seguidas, a operação do sprinkler poderá ser inadequada, podendo ocasionar morte, ferimentos graves ou danos ao patrimônio.



4. Instale o sprinkler somente na orientação pretendida. Rosqueie manualmente o sprinkler na conexão.
- 4a. Aperte o sprinkler na conexão, utilizando o modelo de chave apropriado (consulte a tabela abaixo em "Chaves disponíveis"). Certifique-se de que a chave esteja encaixada **SOMENTE** no anel da chave do sprinkler. **NÃO** encaixe a chave na estrutura, no defletor ou na cápsula. Para obter uma vedação apropriada, aperte o sprinkler firmemente para prevenir vazamentos. **NÃO** exceda os valores máximos de torque de montagem listados na tabela abaixo em "Valores máximos de torque de montagem".
5. **PARA PRODUTO RECUADO:** Instale o escudo protetor centrando-o sobre o sprinkler. Empurre o escudo protetor no anel recuado até que ele atinja o teto.

VALORES MÁXIMOS DE TORQUE DE MONTAGEM

Tamanho do orifício	Torque máximo pés lbs/N.m	Tamanho do orifício	Torque máximo pés lbs/N.m
½ polegada NPT	14 19	1 polegada NPT	30 41
¾ polegada NPT	20 27		

CHAVES DISPONÍVEIS

Caixilho	Estilo de chave/Modelo de chave			
	Extremidade aberta	Recuado	Embutido	Alavanca T
V25	V27	-	-	-
V27	V27	V27-2	V39	-
V29	-	-	-	V29-1
V33	-	-	V33	-
V34	V34	V34	-	-
V36	V36	V36	V36	-
V38	-	-	V38-4	V38-5
V39	-	-	V39	-
V44	V44	-	-	-
V46	V46	-	-	-
K1	V34	-	-	-
V10	Use qualquer chave comercialmente disponível			

DIÂMETROS DO ORIFÍCIO PARA ESCUDOS

Modelo(s) de sprinkler	Diâmetros do orifício para escudos – polegadas/milímetros	
	Mínimo	Máximo
V24/V27/V34/V36 Recuado	2	2 ¾
	51	60
V27 Embutido	2 ¾	2 13/16
	60	71
V31/V33 Embutido	2 ¾	2 ¾
	67	70
V36 Liso, Estendido e Nivelado	1 ½	2 ½
	38	63
V36 Luva/Saia	1 ¾	2 ½
	44	63
V38 Embutido	2 ¾	2 11/16
	60	68

Sprinklers automáticos Victaulic FireLock®

REMOÇÃO DO PROTETOR DE CÁPSULA

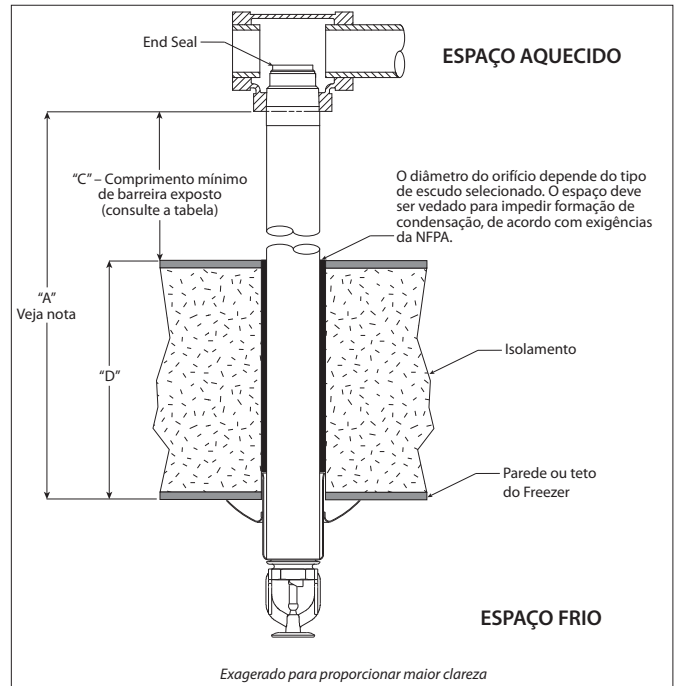
⚠️ ADVERTÊNCIA

- Os sprinklers não funcionam apropriadamente com protetores de cápsula instalados.
 - As cápsulas protetoras devem ser removidas de todos os sprinklers antes que o sistema de sprinkler seja posto em funcionamento.
 - **NÃO** use qualquer ferramenta para remover os protetores de cápsula.
- A falha em remover os protetores de lâmpada de todos os sprinklers antes de colocar o sistema em funcionamento causará operação inadequada do sprinkler, podendo resultar em morte, ferimentos graves ou danos ao patrimônio.

1. Remova manualmente e com cuidado o protetor de cápsula de todos os sprinklers antes que o sistema de sprinkler seja posto em funcionamento.
2. Os protetores de cápsulas em todos os sprinklers verticais ou em qualquer sprinkler instalado a mais de 10 pés/3 m acima do solo, podem ser removidos imediatamente após a instalação.

INSTALAÇÃO DO SPRINKLER SECO

1. Os sprinklers secos Victaulic FireLock devem ser instalados de acordo com as exigências da NFPA 13.
2. Aplique duas ou três coberturas de fita ou um composto selador não-endurecedor para tubos somente a roscas macho.
3. Para uma instalação adequada, os sprinklers secos deveriam ser instalados utilizando uma chave de tubos na parte exterior do tubo o mais próximo possível das roscas. Quando isso não é possível, a chave do sprinkler pode ser usada com extremo cuidado para comprimentos até 18 polegadas/457 mm.
4. **NÃO** use excesso de torque durante a instalação. O excesso de torque pode distorcer a estrutura do sprinkler. Quando uma chave de sprinkler Modelo V36 é utilizada, não exceda 30 pés-libras/ 41 N•m. Quando uma chave de tubo é utilizada no tubo externo, não exceda 40 pés-libras/54 N•m.
5. Sprinklers secos **DEVEM** ser instalados somente na saída de um T de ferro fundido ou maleável que atende às exigências de dimensão da ANSI B16.3 e ANSI B16.4, Classe 125 e Classe 150. Para essas e outras conexões, o sprinkler seco deve ser instalado em uma amostra de conexão para confirmar o encaixe adequado. Consulte o desenho na coluna seguinte para encaixe de sprinkler seco/conexão adequados.
6. **APENAS PARA SISTEMAS MOLHADOS:** Sprinklers secos podem ser instalados nas saídas do Mechanical-T Modelo 920/Modelo 920N e produtos FireLock® Modelo 922 somente em sistemas molhados.
7. **NÃO** instale sprinklers secos em acoplamentos ou cotovelos rosqueados. Além disso, **NÃO** instale sprinklers secos em qualquer conexão que interfira na penetração da rosca. **NOTE:** A vedação da extremidade do sprinkler seco **NÃO DEVE** tocar no fundo na conexão.
8. Em áreas sujeitas a temperaturas de congelamento, **NÃO** instale sprinklers secos em conexões que permitam formação de condensação em cima da vedação.



CONFIGURAÇÃO TÍPICA DE LUVA E SAIA APENAS PARA EXEMPLO – CONSULTE A APRESENTAÇÃO DO PRODUTO PARA INFORMAÇÕES COMPLETAS

NOTE: A dimensão “A” de um sprinkler seco, que se estende em um freezer a partir de um sistema de tubulação molhado deve considerar a parede ou a espessura do teto do freezer. O comprimento mínimo do sprinkler seco não deve ser menor do que os comprimentos especificados na tabela seguinte, mais a espessura da parede ou teto do freezer (“A” = “C” + “D”).

Consulte o desenho acima para uma representação da dimensão “A”. **NÃO** tente modificar sprinklers secos, já que eles são fabricados para essa dimensão “A” específica.

A seguinte tabela é utilizada quando a temperatura ambiente é mantida entre 40° F/4° C e 60° F/16° C no entorno do sistema de tubulação molhada.

Temperatura ambiente da barreira exposta (°F/°C)

Temperatura ambiente exposta para descarregar extremidade do sprinkler °F/°C	“C” – Comprimento Mínimo da Barreira Exposta Polegadas/mm		
	40°F/4°C	50°F/10°C	60°F/16°C
40	0	0	0
4	0	0	0
30	0	0	0
-1	0	0	0
20	4	0	0
-7	102	0	0
10	8	1	0
-12	203	25	0
0	12	3	0
-18	305	76	0
-10	14	4	1
-23	356	102	25
-20	14	6	3
-29	356	152	76
-30	16	8	4
-34	406	203	102
-40	18	8	4
-40	457	203	102
-50	20	10	6
-46	508	254	152
-60	20	10	6
-51	508	254	152

NOTE: Comprimentos mínimos de barreira exposta são inclusive até 30 mph/48 kph de velocidade do vento

Sprinklers automáticos Victaulic FireLock®

INSTALAÇÃO DO PROTETOR DO SPRINKLER

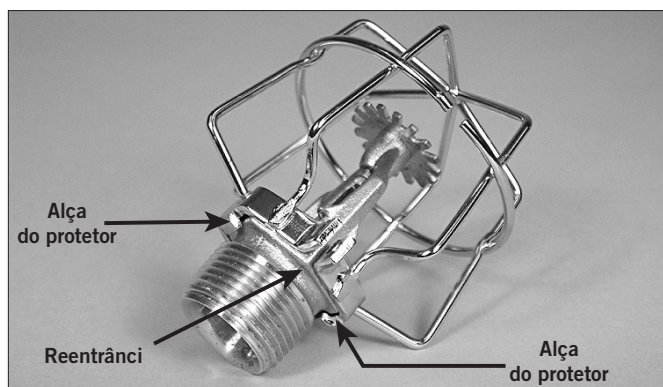
⚠️ ADVERTÊNCIA

- Protetores de Sprinkler devem ser instalados **DEPOIS** que o sprinkler é instalado adequadamente na conexão e antes que o sistema seja testado.
- Evite danos à estrutura, ao defletor e à lâmpada durante a instalação dos protetores de sprinkler.

Caso estas instruções não sejam seguidas, a operação do sprinkler poderá ser inadequada, podendo ocasionar morte, ferimentos graves ou danos ao patrimônio.

AVISO

- A foto abaixo mostra **SOMENTE** a clareza das características do protetor e do sprinkler. O sprinkler deve ser instalado no sistema antes que o protetor seja instalado.



1. Instale o protetor no sprinkler. Certifique-se de as alças sobre o protetor encaixam-se no nicho entre o anel da chave e as roscas do sprinkler.
2. Insira os dois parafusos (fornecidos) e aperte-os igualmente.

TESTANDO SISTEMAS DE SPRINKLER

O sistema inteiro de sprinkler deve ser testado de acordo com padrões adequados (NFPA 13, NFPA 25, etc.) após completada a instalação. Além disso, a autoridade com jurisdição local pode ter exigências adicionais de manutenção, teste e inspeção, as quais devem ser seguidas. **NOTE:** Um teste bem sucedido não é um substituto para instalação e manutenção adequadas do sistema.

SUBSTITUIÇÃO DO SPRINKLER

⚠️ ADVERTÊNCIA



- Despressurize e drene o sistema de tubulação antes de tentar remover e substituir quaisquer sprinklers Victaulic.
- Atividades de manutenção tornam inoperante o sistema de proteção de incêndios.
- Antes de operar ou testar o sistema, notifique a autoridade com jurisdição de que o sistema tenha sido retirado de operação.
- Deve ser organizada uma brigada de incêndio para as áreas afetadas.

A falha em seguir estas instruções pode resultar em morte, ferimentos graves ou danos ao patrimônio.

1. **AO SUBSTITUIR OS SPRINKLERS, O SISTEMA DEVE SER RETIRADO DE OPERAÇÃO.** Notifique a autoridade com jurisdição na área afetada e organize uma brigada de incêndio.
2. Consulte a instalação, manutenção e manual de teste adequados para a válvula do sistema.
3. Alivie toda a pressão e drene toda a água do sistema.
4. Remova o sprinkler antigo utilizando a chave adequada do sprinkler. Instale o novo sprinkler de acordo com as instruções na seção "Instalação do sprinkler padrão" na página 2 ou na seção "Instalação do sprinkler seco" na página 3. Certifique-se de que os sprinklers sejam substituídos pelo modelo, estilo, tamanho do orifício, nível de temperatura e resposta adequados.
5. Recoloque o sistema em funcionamento seguindo as instruções na instalação, manutenção e manual de testes adequados para a válvula do sistema.
6. Verifique o sistema com relação a vazamentos. Conserte imediatamente qualquer vazamento.
7. **SISTEMAS DE SPRINKLER QUE TÊM SIDO EXPOSTOS AO FOGO DEVEM SER DEVOLVIDOS PARA O SERVIÇO O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL.** Todo o sistema deve ser inspecionado em relação a danos e obstruções. Quaisquer componentes danificados do sistema ou quaisquer sprinklers que tenham sido operados devem ser substituídos. Sprinklers que foram expostos a produtos corrosivos combustíveis ou altas temperaturas ambiente devem ser substituídos. Entre em contato com a autoridade com jurisdição local para informações sobre exigências de substituição.